

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1924-1925

Projet de Loi de rattachement des cantons d'Eupen, de Malmédy et de Saint-Vith.

(Voir les n^{os} 370 (session de 1923-1924), 150, 192, 218 (session de 1924-1925) et les *Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 4 et 5 mars 1925.*)

ARTICLE PREMIER.

Dans les trois mois à partir de l'entrée en vigueur de la présente loi, le Roi mettra fin aux pouvoirs extraordinaires conférés par la loi du 15 septembre 1919 au Haut Commissaire du Roi dans les territoires d'Eupen, de Malmédy et de Saint-Vith, rattachés à la Belgique par le Traité de Versailles du 28 juin 1919.

ART 2.

Les lois électorales sont rendues obligatoires dans toute l'étendue de ces territoires.

Par dérogation à la loi du 2 mai 1912, le nombre des représentants à élire dans l'arrondissement de Verviers est porté de cinq à six.

ART. 3.

Les limites du Royaume de Belgique et du Reich allemand, sont celles qui ont été fixées par la Commission belgo-allemande de délimitation, conformément à l'article 35 du Traité de Versailles du 28 juin 1919; les dispositions relatives à la

BELGISCHE SENAAAT

ZITTINGSJAAR 1924-1925

Wetsontwerp betreffende de aanhechting der kantons Eupen, Malmedy en Sint-Vith.

(Zie de n^{rs} 370 (zittingsjaar 1923-1924), 150, 192, 218 (zittingsjaar 1924-1925) en de *Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 4 en 5 Maart 1925.*)

EERSTE ARTIKEL.

Binnen drie maand, te rekenen van het in werking treden dezer wet, stelt de Koning een einde aan de buitengewone machten, welke bij de wet van 15 September 1919 aan den Koninklijken Hoogcommissaris zijn verleend in de districten Eupen, Malmedy en Sint-Vith die, bij het Verdrag van Versailles, van 28 Juni 1919, bij België zijn ingelijfd.

ART. 2.

De kieswetten zijn verbindend over de geheele uitgestrektheid dezer districten.

In afwijking van de wet van 2 Mei 1912, wordt het aantal der in het arrondissement Verviers te verkiezen volksvertegenwoordigers van vijf op zes gebracht.

ART. 3.

Als grens van het Koninkrijk België en van het Deutsche Rijk geldt de scheidslijn welke, overeenkomstig artikel 35 van het Verdrag van Versailles van 28 Juni 1919, door de Duitsch-Belgische Commissie voor afgrenzing werd vastgesteld; de door

frontière commune entre la Belgique et l'Allemagne, fixées par la Commission belgo-allemande de délimitation en date du 6 novembre 1922, à Aix-la-Chapelle, ainsi que les procès-verbaux descriptifs de la limite entre les deux États, seront textuellement insérés au *Moniteur*, en annexe de la présente loi.

Seront également insérés au *Moniteur* les procès-verbaux descriptifs des nouvelles limites d'État entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, à la suite de l'adjonction à la Belgique du canton de Saint-Vith, et notamment le protocole belgo-luxembourgeois du 11 janvier 1922.

ART. 4.

Les villes et communes des territoires visés à l'article 1^{er}, ainsi que leurs sections, sont déterminées conformément au tableau joint à la présente loi.

ART. 5.

Les territoires visés à l'article 1^{er} sont divisés en trois cantons judiciaires, savoir :

Le canton judiciaire d'Eupen, chef-lieu Eupen, dont le ressort comprend les communes d'Eupen, Eynatten, Hauset, Hergenrath, Kettenis, Lontzen, Neu-Moresnet, Raeren et Walhorn.

Le canton judiciaire de Malmédy, chef-lieu Malmédy, dont le ressort comprend Malmédy, Bellevaux, Ligneuville, Bévercé, Bullange, Butgenbach, Elsenborn, Faymonville, Rocherath, Robertville et Waismes.

Le canton judiciaire de Saint-Vith, chef-lieu Saint-Vith, dont le ressort comprend Saint-Vith, Amblève, Burg-Reuland, Crombach, Heppenbach, Lommersweiler, Manderfeld, Meyerode, Recht, Schoenberg et Thommen.

de Duitsch-Belgische Commissie voor afgrenzing op 6 November 1922 te Aken gestelde bepalingen betreffende de gemeenschappelijke grens tusschen België en Duitschland, evenals de processen-verbaal tot beschrijving der grensscheiding tusschen beide Staten, worden als bijlage van deze wet woorde-lijk in het *Staatsblad* opgenomen.

Worden eveneens in het *Staatsblad* opgenomen, de processen-verbaal tot beschrijving van de nieuwe Rijks-grenzen tusschen België en het Groot-Hertogdom Luxemburg, welke het gevolg zijn van de toevoeging van het kanton Sint-Vith aan België en, onder meer, het Belgisch-Luxemburgsch protocol van 11 Januari 1922.

ART. 4.

De steden en gemeenten van de bij artikel 1 bedoelde gebieden, evenals de indeelingen ervan, worden overeenkomstig de bij deze wet gevoegde tabel bepaald.

ART. 5.

De bij artikel 1 bedoelde gebieden worden ingedeeld in drie rechterlijke kantons, te weten :

Het rechterlijk kanton Eupen, hoofdplaats Eupen, waarvan het rechtsgebied de gemeenten Eupen, Eynatten, Hauset, Hergenrath, Kettenis, Lontzen, Neu-Moresnet, Raeren en Walhorn omvat.

Het rechterlijk kanton Malmédy, hoofdplaats Malmédy, waarvan het rechtsgebied zich uitstrekt over Malmédy, Bellevaux, Ligneuville, Bévercé, Bullange, Butgenbach, Elsenborn, Faymonville, Rocherath, Robertville en Waismes.

Het rechterlijk kanton Sint-Vith, hoofdplaats Sint-Vith, waarvan het rechtsgebied zich uitstrekt over Sint-Vith, Amblève, Burg-Reuland, Crombach, Meppenbach, Lommersweiler, Manderfeld, Meyerode, Recht, Schoenberg en Thommen.

ART. 6.

Les juges des tribunaux de baillage d'Eupen et de Malmédy exerceront les fonctions de juge de paix respectivement dans les cantons d'Eupen et de Malmédy.

Les magistrats ainsi que les greffiers maintenus en fonction des tribunaux de baillage d'Eupen, de Malmédy et de Saint-Vith conserveront à titre personnel les traitements et indemnités leur alloués par leurs arrêtés de nomination.

ART. 7.

Les cantons judiciaires d'Eupen, de Malmédy et de Saint-Vith sont rattachés à l'arrondissement judiciaire de Verviers.

ART. 8.

Les cantons d'Eupen, de Malmédy et de Saint-Vith font partie de la province de Liège et sont incorporés dans l'arrondissement administratif de Verviers.

ART. 9.

Il peut être nommé, pour les cantons d'Eupen, de Malmédy et de Saint-Vith un ou plusieurs adjoints au commissaire d'arrondissement pour l'Administration des communes du canton.

Le Gouvernement met fin à leur mission dès qu'il le juge convenir.

ART. 10.

Lorsque les pouvoirs exceptionnels attribués au Haut Commissaire du Roi en matière législative auront pris fin, et jusqu'au moment où le statut définitif des cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith aura été fixé

ART. 6.

De kantonrechters te Eupen en te Malmedy oefenen respectievelijk in de kantons Eupen en Malmedy het ambt van vrederechter uit.

De magistraten en de in hun ambt gehandhaafde griffiers der kantongerechten te Eupen, Malmedy en Sint-Vith behouden, ten persoonlijken titel, de hun bij hun benoemingsbesluit toegekende wedden en vergoedingen.

ART. 7.

De rechterlijke kantons Eupen, Malmedy en Sint-Vith worden aan het rechterlijk arrondissement Verviers verbonden.

ART. 8.

De kantons Eupen, Malmedy en Sint-Vith maken deel uit van de provincie Luik, als behoorende bij het bestuurlijk arrondissement Verviers.

ART. 9.

Voor de kantons Eupen, Malmedy en Sint-Vith kunnen, voor het beheer der gemeenten van het kanton, een of meer adjuncten bij den arrondissementscommissaris worden benoemd.

Aan hunne opdracht wordt door de Regeering een einde gemaakt, zoodra deze het oorbaar acht.

ART. 10.

Wanneer de uitzonderingsmachten aan den Koninklijken Hoogcommissaris, in zake van wetgeving verleend, komen te verstrijken, en tot het vast statuut der kantons Eupen, Malmedy, Sint-Vith door eene wet

par une loi, le Roi pourra introduire dans les dits territoires la législation belge et fixer les modalités et délais de son application.

ART. 11.

La date de l'entrée en vigueur de l'article 6 sera fixée par arrêté royal.

ART. 12.

La présente loi entrera en vigueur le jour de sa publication.

Bruxelles, le 5 mars 1925.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

zal zijn bepaald, kan de Koning in genoemde districten de Belgische wetten van kracht maken en de modaliteiten en tijdsbestekken harer toepassing bepalen.

ART. 11.

De datum, waarop artikel 6 in werking treedt, wordt bij Koninklijk besluit bepaald.

ART. 12.

Deze wet treedt in werking den dag van hare bekendmaking.

Brussel, 5 Maart 1925.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

ÉMILE BRUNET.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

A. HUYSHAUWER,
Jules MATHIEU.